

91091

**Dekret des Präsidenten - 1 Teil - Jahr 2014****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 30. April 2014, Nr. 078/26.0

**Änderung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. August 2004, Nr. 10/26.0 betreffend das Statut der Bezirksverbände der Freiwilligen Feuerwehren und das Statut der Freiwilligen Feuerwehren**

...

**verfügt****DER LANDESHAUPTMANN**

1. Artikel 13, Abs. 1, des Statutes der Bezirksverbände der freiwilligen Feuerwehren, betreffend Bezirksfeuerwehrinspektor und Abschnittsinspektoren, erhält folgende Fassung: "1. Der Bezirksfeuerwehrinspektor unterstützt den Bezirksfeuerwehrpräsidenten bei der Erfüllung seiner Aufgaben. Insbesondere ist der Bezirksfeuerwehrinspektor für die Koordination und Beratung der Feuerwehren des Bezirkes in Bezug auf Schulung, Übung, Ausrüstung und Einsatz zuständig. Er überwacht die Führung und Wartung von überörtlichen Einrichtungen, Geräten und Lagern und sorgt für die Schlagkraft der Feuerwehren des Bezirkes."
2. Nach Artikel 8 Absatz 1 des Statutes der Freiwilligen Feuerwehren, betreffend „Unterstützende Mitglieder“, wird folgender Absatz 2 eingefügt: "2. Freiwillige Feuerwehrleute, welche ihre aktive Dienstzeit mit Vollendung des 65. Lebensjahres bzw. mit dem Tag der nächstfälligen Hauptversammlung beendet haben, können als unterstützende Mitglieder aufgenommen werden. Sie können den Feuerwehrdienst mit Ausnahme von Tätigkeiten im Gefahrenbereich weiterhin ausüben. Die Diensttauglichkeit ist durch ein ärztliches Zeugnis zu bestätigen."

**Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2014****Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 30 aprile 2014, n. 078/26.0

**Modifica del Decreto del Presidente della Provincia 18 agosto 2004, n. 10/26.0 riguardante lo statuto delle Unioni distrettuali dei Corpi dei vigili del fuoco volontari e lo statuto dei Corpi dei vigili del fuoco volontari**

Omissis

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****decreta**

1. il comma 1 dell'articolo 13, dello statuto per le Unioni distrettuali dei corpi dei vigili del fuoco volontari, riguardante l'Ispettore distrettuale e Ispettori di zona, è così sostituito: "1. L'Ispettore distrettuale assiste il Presidente dell'Unione distrettuale nell'assolvimento dei suoi compiti. In particolare l'Ispettore distrettuale è competente per il coordinamento dei Corpi volontari del distretto e nella consulenza in merito a istruzione, esercitazioni, equipaggiamento e interventi. Controlla la gestione e la manutenzione delle strutture, delle attrezzature e dei depositi intercomunali e cura inoltre l'efficienza dei Corpi volontari nel distretto."
2. Dopo il comma 1 dell'articolo 8 dello Statuto dei vigili del fuoco volontari, riguardante i "Membri sostenitori", è inserito il seguente comma 2: "2. Membri dei corpi volontari, che hanno terminato il servizio attivo con il compimento dei 65 anni, ovvero con il giorno dell'Assemblea generale annuale successiva, possono essere nominati membri sostenitori. Possono continuare a svolgere il Servizio antincendi con esclusione di tutte le attività nella zona di pericolo. L'idoneità al servizio deve essere confermata da un certificato medico."

Dieses Dekret ist auszugsweise im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER LANDESHAUPTMANN  
DR. ARNO KOMPATSCHER

Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. ARNO KOMPATSCHER